

FRE 3300 – fall 2022 #13895

Section 3495

M,W, F | Period 6 (12:50 PM - 1:40 PM)

FLINT 0121

Bureau: 243 Dauer

Tel. (352)273-3771

[sylblum@ufl.edu](mailto:sylblum@ufl.edu)

Heures de bureau : tba en classe

**Livres requis :**

1. Denise Rochat : *Contrastes : Grammaire du français courant*, 2<sup>nd</sup> edition, Prentice Hall
2. Cyrille Fleischman, *Riverains rêveurs du métro Bastille*. Le Dilettante, 2007.
3. Cyrille Fleischman, *Rendez-vous au métro Saint-Paul*. Le Dilettante, 1992 (recommandé)

Les deux livres de nouvelles seront aussi disponibles à la réserve pour le cours à la bibliothèque ouest.

**Livres utiles et recommandés.**

*Bescherelle. L'art de conjuguer.*

De bons dictionnaires sont **fortement** recommandés à votre niveau : The Harper Collins, Robert French-French Dictionary. *Le Petit Robert*, 501 Verbs. Bescherelle...ou encore Antidote, un manuel de corrections + dictionnaire en ligne chez

<http://www.druide.com/antidote.html>

Je déconseille les petits dicos de poche. Je recommande *Le Grand Robert* que la bibliothèque de l'université possède en ligne.

**Objectifs du cours.**

- Révision systématique de la grammaire française à l'aide de *Contrastes* et des bases de grammaire acquises en français dans les cours précédents et reprises ici en profondeur.
- Travaux d'écriture et d'approfondissement du style en français, ainsi que nouvelle acquisition de vocabulaire démontré dans toutes les rédactions indiquées sur l'emploi du temps. (5 compositions en tout et quelques exercices pratiques de traduction et de compositions)
- Lecture approfondie de textes littéraires (essais, chansons, nouvelles) ou culturels (films/chansons/actualités) choisis et analyse plus approfondie de ces textes avec en supplément les nouvelles de Cyrille Fleischman.

NB : Tous les exercices et questions de lecture seront à préparer **avant** la classe. Je les ramasserai régulièrement chaque semaine, soit sur copie papier soit sur canvas, au choix.

\*Pour tout retard dans les travaux écrits, la note sera abaissée de -1 pt/jour. SVP, n'envoyez aucun devoir en retard à la dernière semaine de cours.

*Qualités encouragées pour ce cours* par l'institutrice : assiduité, travail préalable d'enrichissement lexicologique et grammatical, recherches en ces domaines, et créativité ainsi qu'esprit d'initiative et de groupe.

In English –UF policy:

#### **POLICY RELATED TO CLASS ATTENDANCE**

Class attendance is compulsory. Excuses will be made for serious medical absences provided that a SIGNED doctor's note is submitted to the instructor and for other absences authorized by UF. Class participation is evaluated on a daily basis and has to be consistent over the duration of the term. Class participation may include group work on specific questions, note reading and discussion of assigned reading, grammatical points and/or listening comprehension work. After 3 absences, a penalty of -1 pt per day of absence will be in place, deducted from total grade.

**COVID Statement:** for a Face to Face class:

#### COVID-19 Statement

In response to COVID-19, the following recommendations are in place to maintain your learning environment, to enhance the safety of our in-classroom interactions, and to further the health and safety of ourselves, our neighbors, and our loved ones.

- If you are not vaccinated, get vaccinated. Vaccines are readily available and have been demonstrated to be safe and effective against the COVID-19 virus. Visit [one.ufl.edu](https://one.ufl.edu) for screening / testing and vaccination opportunities.
- If you are sick, stay home. Please call your primary care provider if you are ill and need immediate care or the UF Student Health Care Center at 352-392-1161 to be evaluated.
- Course materials will be provided to you with an excused absence. As with any excused absence, you will be given a reasonable amount of time to make up missed work.

Masks are not mandated however, I recommend that you ensure that everyone stays safe in the classroom. You may or not wear a mask, as your instructor.

#### In-Class Recording

Students are allowed to record video or audio of class lectures. However, the purposes for which these recordings may be used are strictly controlled. The only allowable purposes are (1) for personal educational use, (2) in connection with a complaint to the university, or (3) as evidence in, or in preparation for, a criminal or civil proceeding. All other purposes are prohibited. Specifically, students may not publish recorded lectures without the written consent of the instructor.

A “class lecture” is an educational presentation intended to inform or teach enrolled students about a particular subject, including any instructor-led discussions that form part of the presentation, and delivered by any instructor hired or appointed by the University, or by a guest instructor, as part of a University of Florida course. A class lecture does not include lab sessions, student presentations, clinical presentations such as patient history, academic exercises involving solely student participation, assessments (quizzes, tests, exams), field trips, private conversations between students in the class or between a student and the faculty or lecturer during a class session.

Publication without permission of the instructor is prohibited. To “publish” means to share, transmit, circulate, distribute, or provide access to a recording, regardless of format or medium, to another person (or persons), including but not limited to another student within the same class section. Additionally, a recording, or transcript of a recording, is considered published if it is posted on or uploaded to, in whole or in part, any media platform, including but not limited to social media, book, magazine, newspaper, leaflet, or third party note/tutoring services. A student who publishes a recording without written consent may be subject to a civil cause of action instituted by a person

injured by the publication and/or discipline under UF Regulation 4.040 Student Honor Code and Student Conduct Code.

**CLASSROOM BEHAVIOR:** Arrive in class on time **with** the reading material (books/chapters, essays that are to be covered for class that same day) and the reading DONE. Your classmates are not there to provide you with their own copies of books, or essays that may be printed from the library reserve. Sometimes group work will be conducted based on the day's grammatical point. Cell phones should be muted and not used for text messages or web surfing during class time. If you are late, make sure that you are not marked absent at the end of class. You are responsible for finding out what took place in your absence for the class.

#### STUDENTS WITH DISABILITIES

Students requesting classroom accommodation must first register with the Dean of Students Office (352-392-856) <http://www.dso.ufl.edu/drc/>  
The Dean of Students Office will provide documentation to the student who must then provide this documentation to the instructor when requesting accommodation.

#### THE UNIVERSITY'S HONESTY POLICY REGARDING CHEATING AND THE USE OF SOFTWARE :

Academic honesty and integrity are fundamental values of the University community. An academic honesty offense is defined as the act of lying, cheating, or stealing academic information so that one gains academic advantage. Any individual who becomes aware of a violation of the Honor Code is bound by honor to take corrective action.

Violations of the Academic Honesty Guidelines include but are not limited to:

**Cheating.** The improper taking or tendering of any information or material which shall be used to determine academic credit. Taking of information includes copying graded homework assignments from another student; working with another individual(s) on graded assignments or homework; looking or attempting to look at notes, a text, or another student's paper during an exam.

**Plagiarism.** The attempt to represent the work of another as the product of one's own thought, whether the other's work is oral or written (including electronic), published or unpublished. Plagiarism includes, but is not limited to, quoting oral or written materials without citation on written materials or in oral presentations; submitting work produced by an on-line translation service or the translation feature of an on-line dictionary as your own.

**Misrepresentation.** Any act or omission with intent to deceive a teacher for academic advantage. Misrepresentation includes lying to a teacher to increase your grade; lying or misrepresenting facts when confronted with an allegation of academic honesty.

**Bribery, Conspiracy, Fabrication.** For details see website below.

The UF Honor Code states: We, the members of the University of Florida community, pledge to hold ourselves and our peers to the highest standards of honesty and integrity.

On all work submitted for credit the following pledge is either required or implied:

*On my honor, I have neither given nor received unauthorized aid in doing this assignment.*

Violations of this policy will result in disciplinary action according to the judicial process.

**Honor code:** On all work submitted for credit by students at the University of Florida, the following pledge is either required or implied: “*On my honor, I have neither given nor received unauthorized aid in doing this assignment.*” For further reference, please consult: <https://www.dso.ufl.edu/sccr/process/student-conduct-honor-code/>

As a reminder, cheating may mean getting help with your papers and having someone else write your papers at home.

### Counseling and Mental Health Resources

Students facing difficulties completing the course or who are in need of counseling or urgent help should call the on-campus Counseling and Wellness Center (352-392-1575); <http://www.counseling.ufl.edu/cwc/> “Students are expected to provide feedback on the quality of instruction in this course by completing online evaluations at <https://evaluations.ufl.edu>.

### EVALUATIONS:

Evaluations are typically open during the last two or three weeks of the semester, but students will be given specific times when they are open. Summary results of these assessments are available to students at <https://evaluations.ufl.edu/results/>.

I invite you to submit your evaluations online as soon as you receive notification.

### Compositions:

Les compositions exigent un travail soigné et d’une grande précision. Il y aura 5 compositions (1er brouillon et version finale) en tout ce semestre. La longueur varie entre une et deux pages **TAPEES** et vous sera précisée chaque fois. Vous aurez plusieurs compositions à écrire en classe, pendant l’heure de classe.

#### Note:

5 Compositions:	50%
1 examen de mi-semestre	10%
Devoirs + quizzes/dictées	20% (voir dates)
1 Présentation orale	10% (sur une nouvelle de Fleischman)
Participation	10% (in class prep. active, regular participation)

NB. Il n’y a pas d’examen final, mais la dernière composition constitue l’examen final.

#### Système de notation (section en anglais)

**Grade Scale Point Range (%) GPA equivalent**

#### Scale Point Range (%)

A (93-100), A-(90-92), B+ (87-89),
--

B (83-86),  
B-(80-82),  
C+ (77-79),  
C (73-76),  
C-(70-72),  
D+ (67-69),  
D (63-66),  
D-(60-62),  
E (below 60

**Note:** A grade of C– is not a qualifying grade for major, minor, Gen Ed, or College Basic distribution credit. For further information on UF's Grading Policy, see:  
<https://catalog.ufl.edu/ugrad/current/Pages/home.aspx>

<http://www.isis.ufl.edu/minusgrades.html>

## EMPLOI DU TEMPS

### *semaine 1. Août*

- 24. Introduction au cours et aux livres.
- 26. *Contrastes* Chap. 1 Le présent de l'indicatif, L'impératif. L'infinitif- « [Chanter](#) »
- Activité : Jacques a dit....

### *semaine 2. Août-Septembre*

- 29. La Phrase.
- 31. *Contrastes*, Chap. 2. Les articles.
- 2. *Contrastes*, Suite : Les articles (négations) Perec (texte #1) + *Contrastes*, 21 : Pluriel et accords

### *semaine 3.*

- 5. LABOR Day. Pas de cours
- 7. [Composition #1 en classe.](#)
- 9. *Contrastes* 3. Les pronoms d'objet direct Pronoms Y et EN

### *semaine 4.*

- 12. *Contrastes*, 4. Les adjectifs
- 14. *Contrastes*, 4. Les pronoms démonstratifs
- 16. Film. Questions sur le film.

### *semaine 5.*

- 19. *Contrastes*, 9. Le passé de l'indicatif.  
McSolaar : [Caroline](#)- Recherches ici.
- [Exercice à rendre](#) (imprimé ou scanné et envoyé sur Canvas)
- 21 [Texte](#) audio: Dany Laferrière
- 23. *Contrastes*, 8. La négation

### *semaine 6.*

- 26. *Contrastes*, 8. Négation. Cas particulier
- 28. *Contrastes*, 9. Le récit au passé. Imparfait/passé composé
- 30. Applications.

### *semaine 7. Octobre*

- 3. *Contrastes*, 6. L'interrogation directe : oui/non
- 5. *Contrastes*, 6. L'interrogation partielle ; [composition #2](#) en classe
- 7 *HOME COMING* : Pas de cours

*semaine 8.*

10. **Examen de mi-semestre** (incluant la grammaire, le vocabulaire/les lectures)
12. *Contrastes*, 11. Le futur et le conditionnel
14. *Publicités*- Questions. Quiz

*semaine 9.*

17. **Composition #3.** *Contrastes*. 16. Les subordonnées relatives.
19. Lecture - Introduction à Fleischman. #1
21. Suite Fleischman + questions

*semaine 10.*

- 24 Fleischman. *L'Aventure. RV Métro.* #2.
26. Fleischman, suite et fin de *L'Aventure.*
- 28 Fleischman : *Riverains rêveurs*: #2.

*semaine 11. Novembre*

- 31 *Contrastes*, 17. L'Expression du temps. 226.
2. Fleischman. *Riverains rêveurs*, #1 :
- Début des présentations orales 1.

*semaine 12.*

7. Fleischman, *Riverains rêveurs*, #3. Questions. Présentations
9. **Composition #4** Fleischman, #4
11. Veterans Day : Journée des anciens combattants. Pas de classe

*semaine 13.*

14. *Contrastes*, 19. La comparaison
16. *Contrastes*, 18. Le passif et les tournures passives
18. Fleischman, #5. questions. Présentations orales

*semaine 14.*

21. Fleischman, #5 (*suite*) + questions- présentations orales.
23. Thanksgiving-Journée de l'Action de Grace.
25. Thanksgiving. Pas de cours “ “

*semaine 15. Nov. décembre*

28. Fleischman, *Riverains rêveurs* #6
30. Fleischman, *Riverains rêveurs* #7 + questions.
2. *Contrastes*. 12. Le subjonctif.

*semaine 16.*

5. Fleischman, *Riverains rêveurs* # 8- Composition #5.
7. Fleischman, *Riverains rêveurs* #9. Dernier jour de classe. Dernières présentations orales.